



عمادة البحث العلمي
DEANSHIP OF SCIENTIFIC RESEARCH

مجلة الدراسات اللغوية والأدبية
SUST Journal of Linguistic and Literay Studies

Available at:
<http://scientific-journal.sustech.edu/>



حالات جواب أدوات الشرط الجازمة

فاطمة عبدالإله سعيد علي¹ - بابكر النور زين العابدين²

المستخلص:

تلقي هذه الدراسة الضوء على (أسلوب الشرط في سورة آل عمران)، وقد عرضت الورقة معنى الشرط والجواب لغة واصطلاحاً ، و تناولت جانباً من جواب أدوات الشرط الجازمة في سورة آل عمران ، ولما كانت سورة آل عمران مشتملة على أدوات الشرط الجازمة وغير الجازمة كان هدفنا من هذه الورقة التركيز على جواب أدوات الشرط الجازمة وقد اتبعت المنهج الوصفي في هذه الدراسة. وقد تنوعت حالات جواب أدوات الشرط الجازمة ما بين جملة اسمية وجملة فعلية. كلمات مفتاحية : الشرط ، الجزم ، الجواب.

Abstract

The study sheds light on the conditional clauses in Surat AalImran. The paper has highlighted the conditional clauses linguistically and technically focusing on some conditional clauses in Surat Aalimran. The paper has ended to explore jussive conditional articles since the Surah contains both jussive and non jussive articles.

Key words : Condition. Conditional tool. Condition response

المقدمة :

حظي تراثنا النحوي بدراسات وافية هدفها خدمة القرآن الكريم ، ومن ذلك الأساليب النحوية والإشارة إلى ما اشتملت عليه من أسرار البلاغة ، تناولت هذه الورقة أسلوب الشرط وجوابه عند النحويين وبيان ما فيه من أحكام وقواعد نحوية وأسرار بلاغية. هدفت هذه الدراسة إلى جواب أدوات الشرط الجازمة الذي يكون جملة فعلية غالباً فيتنوع ما بين المضارع والأمر.

الشرط في اللغة :

الشرط هو إلزام الشيء والتزامه في البيع ونحوه ، والجمع شروط وشرائط . والشرط بالتحرّك : العلامة ، والجمع أشرط ، وأشرط الساعة : علاماتها ، ومنه في التثني قوله تعالى:

﴿ فَفَقَدَ جَاءَ أَشْرَاطُهَا ۗ سُوْرَةُ مَحْمَدٍ ، الآية 18 ﴾

الشرط في الاصطلاح :

الشرط هو : تعليق شيء بشيء بحيث إذا أُجِدَ الأولُ أُجِدَ الثاني ، وقيل الشرط ما يتوقّف وجوده على وجود الشيء ، ويكون خارجاً عن ماهيته ولا يكون مؤثراً في وجوده ، وقيل الشرط ما يتوقّف ثبوت الحكم عليه . معجم التعريفات ، ص 129 . ويعرّف أبو حامد الغزالي الشرط بقوله : هو ما لا يوجد المشروط دونه ولا يلزم أن يوجد عند وجوده. وعرّف أيضاً بأنه : ما يلزم من عدمه العدم ولا يلزم من وجوده وجود ولا عدم لذاته ، فاحترز بالقيّد الأول من المانع فإنه لا يلزم من عدمه شيء وبالتّالي من السبب فإنه يلزم من وجوده الوجود. والشرط في النحو هو : قرن أمرٍ بأمرٍ آخر بوجود أداة شرط بحيث لا يتحقّق الثاني إلا بوجود الأول .

والشَرْطُ في اصطلاح المتكلمين هو : ما يتوقّف عليه الشّيء فلا يكون داخلاً فيه ولا مُدبراً عنه . الأساليب النحوية ، ص 328 .

فعل الشَّرط :

وفعل الشَّرط هو تحقّق مدلوله ووقوع معناه شرط لتحقّق مدلول الجواب ووقوع معناه ، ولا يمكن - عنده - أن يتحقّق المعنى إلا بعد تحقّق شرطه سواء أكان الشَّرط سبباً في وجود الجواب والجزاء نحو إن تضحّ الشمس يختفّ الليل ، أم كان بغير سبب نحو : إن كان النهار موجوداً كانت الشمس طالعة ، فوجود النهار ليس سبباً في طلوع الشمس وإنّما هو ملزوم والجواب لازم له . النحو الوافي ، ص 422

وفعل الشَّرط (جملة الشَّرط) هو : الفعل الأوّل الذي عليه يتعلّق الجواب أو الجزء ويُطلق على فعل الشَّرط وفاعله جملة الشَّرط .

أسلوب الشَّرط :

أسلوب الشَّرط من أساليب اللّغة العربيّة ذات الأهميّة الكبيرة لدورانه على الألسن بكثرة فيما يُعبر به الناس عن أغراضهم . وأسلوب الشَّرط وحدة أو تركيب لغوي له طرفان ثانيهما معلّق على حصول أولهما ، نحو قَالَ تَعَالَى جِئْنَا نَمُنُّرُوكُمْ اللَّهُ نَصْرَكُمْ فِي سُوْرَةِ مُحَمَّدٍ ، الآية 7 فحصول النَّصْر من الله معلّق على حصول نصركم لله . ومنه قولك : إن تدرس تتجحّ فلطرف الثاني (النجاح) معلّق حصوله على حصول الطرف الأوّل (التّراسّة) . الأساليب النحوية ، ص 327

الجواب في اللّغة :

الجواب معروف ردّ الكلام ، وهو من الفعل أجاب يَجِيبُ ،

قَالَ تَعَالَى جِئْنَا بِكَرِيْبٍ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلَيْسَتْ جِيبُوا فِي سُوْرَةِ الْبَقْرَةِ ، الآية 186 أي فليجيب وني .

والمجيب من أسماء الله الحسنى وهو الذي يُقَابِلُ الدُّعاء والسؤال بالعبارة والقبول سبحانه وتعالى ، وهو اسم فاعل من الفعل أجاب يجيب .

والإجابة والاستجابة بمعنى : استجاب الله دعاءه ، والاسم الجواب . سورة البقرة ، الآية 186 .

مفهوم الجواب في الاصطلاح :

هو الجزء الذي يتّم به الكلام في الجملة الشرطيّة . مثل :

قَالَ تَعَالَى جِئْنَا بِعَشْرَ آيَاتٍ وَالْإِنْسَانِ إِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَطْرَافِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ فِي سُوْرَةِ الرَّحْمَنِ ، الآية 23 .
فجملة (فانفذوا) جواب (إن استطعتم) . الأساليب النحوية ، مرجع سابق ، ص 328

أركان الشرط:

1-الموقوف عليه :

ويسمى المشروط أيضاً . وتسميته التي تشاع في دروس النحو هي : فعل الشرط وهو السبب الذي تقف عليه لنتيجة ما وينبغي أن يكون هذا المشروط محدداً حتى يكون ما ينجم عنه مما يمكن أن يكون نتيجة له .

2- الموقوف: وهو الذي لا يتحقق إلا بتحقق الموقوف عليه ويسمى المشروط كما يسمى الشرط وهو نتيجة استخدام الشرط وغايته .

3- أداة الشرط: وهي كالأداة تصلح للجمع بين الموقوف عليه والموقوف لتكوين جملة الشرط .

4- الجزء: وهو ركن دلالي متضمن في جواب الشرط ولا يكفي أن يكون المشروط له نتيجة للمشروط لتوليد شرط من تعلق أحدهما بالآخر إلا أن يكون المشروط له جزءاً للمشروط، والدليل على ذلك أن النتيجة في ذاتها ليس شرطاً أو إن كانت لإحداثه.

شروط فعل الشرط :

الأول: ألا يكون ماضياً في المعنى ، فلا يجوز أن نقول : إن قام زيد أمس أقم معه.

الثاني: ألا يكون طلبياً فلا يجوز أن نقول : إن قام أو إن لم يقم أو إن لا يقم .

الثالث: ألا يكون جامداً فلا يجوز قول : إن عسى ولا إن ليس .

الرابع: ألا يكون مقروناً بتنفيص فلا يجوز قول : إن سوف يقم .

الخامس: ألا يكون مقروناً بقد فلا يجوز أن نقول : إن قد قام زيد .

السادس: ألا يكون مقروناً بحرف نفي فلا يجوز (إن لم يقم) ولا (إن لن يقم)

ويُسَدُّ ثُنَى من ذلك (لم و لا) فيجوز اقترانه بهما نحو قوله تعالى :

﴿ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ ﴾ سورة المائدة ، الآية 67

الشرط والجواب :

يجب في الشرط أن يكون فعلاً خبرياً متصرفاً غير مقترن بقد أو لن أو ما النافية أو

السين أو سوف . فإن وقع اسم بعد أداة من أدوات الشرط فهناك فعلٌ مقترنٌ بكقوله تعالى : ﴿ وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ النَّاسِ جَاءَ بِخَبَرٍ مِّثْلِ مَا نَحْنُ بِمُحَرِّمِينَ لَهُ يَكْفُرْ بِالْبَغْيِ أَتَقْتَلُونَ ﴾ سورة التوبة ، الآية 6 .

فأحدُ فاعلٌ لفعلٍ محذوفٍ هو فعلُ الشرطِ وجملة (استجارك) للمذكورة مفسرةٌ لفعلٍ المحذوف .

والموادُ بالفعلِ الخوي ما ليس أمراً ولا نهياً ولا مسبوقاً بأداة من أدوات الطلب - كاستفهام والعوض و التحضيض - فذلك كله

لا يقعُ فعلاً للشرط .

والأصل في جواب الشرط أن يكون كفعل الشرط ، أي الأصل فيه أن يكون صالحاً لأن يكون شرطاً . غير أنه قد يقع جواباً

ما هو غير صالح لأن يكون شرطاً ، فيجب حينئذ اقترانه بالفاء لترابطه بالشرط بسبب فقد المناسبة اللفظية حينئذ بينهما ،

وتكون الجملة بروتها في محلّ جزمٍ على أنها جواب الشرط . وتسمى هذه الفاء "فاء الجواب" لوقوعها في جواب الشرط ، وفاء

الربط لربطها الجواب بالشرط . جامع الدروس العربية ، ص 260

مواضع ربط الجواب بالفاء :

يجب ربط جواب الشرط بالفاء في اثني عشر موضعاً وهذه المواضع هي :

الأول : أن يكون الجواب جملة اسمية نحو قوله تعالى :

﴿ وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلاَّ هُوَ وَإِنْ يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ يَبْدَأْ بِهِ ﴾ سورة الأنعام ، الآية 17

الثاني : أن يكون فعلاً جامداً نحو قوله تعالى :

﴿ جَنَّاتٍ كَغِيَابِ كُنُوزٍ مَّا لَّا يُولَدُ لَهَا ﴾ ﴿ ٣٩ ﴾ ﴿ فَعَسَىٰ رَبِّي أَن يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ ﴾ سورة الكهف ، الآية 39 . 40

الثالث : أن يكون فعلاً طلبياً نحو قوله تعالى :

﴿ قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ ﴾ سورة آل عمران ، الآية 31 .

جواب الشرط:

هو الركن الثالث من أركان الجملة الشرطية وقد يكون جملة فعلية فعلها مضارع أو ماض أو أمر أو جملة اسمية والأصل في جواب الشرط أن يكون كفعل الشرط، أن يكون صالحاً لأن يكون شرطاً ولكن قد يقع الفعل جواباً وهو غير صالح لأن يكون شرطاً فيجب عند ذلك اقترانه بالفاء لتربطه بالشرط فتكون الجملة كلها في محل جزم جواب الشرط، وتسمى الفاء بفاء الربط أو رابطة أو واقعة في جواب الشرط ويسمى جواب الشرط جزءاً تشبيهاً له بجواب السؤال، وجزاء الأعمال لأن فعل الجواب يقع بعد وقوع الشرط كما يقع الجواب بعد السؤال وكما يقع الجزء بعد الفعل المجازي عليه .

ويجب اقتران جواب الشرط بالفاء إذا كان لا يصلح أن يكون شرطاً أي إذا لم تتوافر فيه الشروط اللازمة لفعل الشرط.

حذف فعل الشرط :

قد يَحذفُ فعلُ الشرطِ بعد "إن" المُردفةُ بـ(لا) نحو: تكلّم بخيرٍ وإلاّ فاسكُتْ.

قال الشاعر :

فَطَلَّ قَهْرُهَا فَلَسَّتْ لَهَا بِكُفِّهِ *** وَإِلَّا يَعْزِلُ مَفْرَقَكَ الْحَسَامُ

وقد يكون ذلك بعد "مَنْ" مُرَدِّفَةً بـ (لا) كقولهم : " مَنْ يَسْلَمُ عَلَيْكَ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ ، وَمَنْ لَا فَلَ تَعْلَبْ بِهِ " . ومِمَّا يَحذفُ فيه فعلُ الشرطِ أن يقعَ الجوابُ بعد الطلبِ نحو : " جُدْ تَسُدْ " والتقدير : " جُدْ ، فَإِنْ تَجَّدْتَ سُدْ " .

حذف جواب الشرط :

يُحذفُ جوابُ الشرطِ إن دلَّ عليه دليلٌ ، بشرطِ أن يكونَ الشرطُ ماضياً لفظاً نحو : "أنتَ فائزٌ إن اجتَهْتَه نَتَ " ، أو مضارعاً مقترناً بـ (لم) نحو : " أنتَ خاسِرٌ إن لم تجتهدْ " . ولا يجوز أن يقال : " أنتَ فائزٌ إن تجتهدْ " لأنَّ الشرطَ غيرُ ماضٍ ولا مقترنٌ بـ (لم) . ويُحذفُ إما جواباً وإما جوازاً ، فيُحذفُ جوازاً إن لم يكن في الكلام ما يصلحُ لأن يكونَ جواباً ، وذلك بأن يُشعرَ الشرطُ نفسه بالجوابِ نحو قَالَ تَعَالَى جَوْرَانِ يَبِيحَانِ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْنِيَ نَقْفًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سَلَّمَا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِأَيِّ حِجْرٍ سورة الأنعام ، الآية 35 . أي : إن استطعتَ فافعلْ ، أو يقعُ الشرطُ جواباً لكلامٍ كأن يقولَ قائلٌ : " أَتُكْرِمُ سَعِيداً " ، فنقولُ : إن اجتَهْتَه دَ " أي : إن اجتَهْتَه دَأْ كَرِمُهُ " ويُحذفُ جواباً إن كان ما يدلُّ عليه جواباً في المعنى ، و لا فرق بين أن يتقدّمَ الدالُّ على جوابِ الشرطِ نحو : " واللهِ إن قُمتَ لا أقومُ " أن يكتدِفَه أن كان يتوسّطُ الشرطُ بين جُزْأَيْ ما يدلُّ على جوابه نحو : " أنتَ إن اجتهدتَ فائزٌ " . جامع اللّروس العربيّة ، ص 262 .

العطف على فعل الشرط:

إذا عطفنا على فعل الشرط فعلاً آخر بالفاء أو الواو، جاز في المعطوف وجهان:

أ- الجزم عطفاً نحو: إن تدرس وتجتهد تتجح ، الفعل تجتهد مجزوم لأنه معطوف على فعل الشرط(تدرس).

ب- النصب على إظهار (إن) وجوبا بعد الواو أو الفاء نحو(إن تدرس وتجتهد تتجح) فالفعل تجتهد معطوف على فعل الشرط منصوب بأن مضمرة وجوباً بعد الواو .

العطف على جواب الشرط:

إذا عطفنا على جواب الشرط بالفاء أو الواو جاز فيه ثلاثة أوجه:

أ-جزمه عطفاً على الجواب.

ب-نصبه بأن المضمرة وجوباً بعد الواو أو الفاء.

ج-رفعه بعد الاستئناف.

ومنه قول النابغة الذبياني:

فإن يهلك أبو قابوس ربيع الناس والبلد الحرام
وتأخذ بعده بذباب عيس أحب الظهر ليس له سنام
فالفاعل (تأخذ) جاء معطوفاً بالواو على جواب الشرط (يهلك) المجزوم فجاز فيه أن يعرب مجزوماً فيكون (تأخذ) على أنه
معطوف على جواب الشرط (يهلك) وأن يعرب مرفوعاً فيكون (وتأخذ) على الاستئناف أي استئناف جملة جديدة وجاز نصبه بأن
مضمره والتقدير وتأخذ.

حذف الشرط والجواب معاً :

قد ي حذف الشرط والجواب معاً وتبقى الأداة وحدها إن دلَّ عليهما دليل ، وذلك خاصاً بالشعر للضرورة كقول الشاعر :
قَالَتْ بَنَاتُ الْعَمِّ نَيْدًا سَمِيًّا ، وَإِنْ كَانَ فَقِيرًا مُعْتَمًا ؟ قَالَتِ : وَإِنْ
وقال شاعر آخر :

فإنَّ المنيَّةَ من يخشها فسوف تصادفها أينما
وقيل يجوز في الشعر على لغة . أما إن بقي شيء من متعلقات الشرط والجواب فيجوز حذفه ما في الشعر والنثر ، ومنه
قولهم : " من سلم عليك فسلم عليه وين فلا " أي : ومن لا يسلم عليك فلا تسلم عليه " ، ومنه حديث داود : (من فلي
فقد أحسن وين لا فلا) أي : " ومن لم يفلح فما أحسن ، وقولهم : " الناس مجزون بأعمالهم : إن خيرا فخرًا وإن شرا
فشرا " أي : إن علوا خيرا يجرؤن خيرا ، وإن علوا شرا فيجرؤن شرا . . جامع النروس العربية ، ص 263

إعراب الشرط والجواب :

الشرط والجواب يكونان ماضياً أو ماضيين ، وقد يكون الأول ماضياً والثاني مضارعاً ، أو الأول مضارعاً والثاني ماضياً
وهو قليل ، وقد يكون الأول مضارعاً أو ماضياً والثاني جملة مقترنة ب(الفاء) أو بـ (إذا) . فإن كانا مضارعين وجب جزمهما ما
نحو قال تعالى: **جَانِبَيْنَهُمَا يُعْمَرُ لَهُمَا فَادَّسَلَفَ** سورة الأنفال ، الآية 38 ، ورفع الجواب ضعيفاً كقول الشاعر :
فَقُلْتُ تَحْمَلُ فَوْقَ طَوْقِكَ إِهْـلًا مُطَبَّعَةً ، مَوْتِيَّهَـلًا لَا يَضِيرُهُـلَا وَعَلَيْهِ قِرَاءَةٌ بَعْضُهُمْ نَحْوَ قَوْلِهِ تَعَالَى :
جَـلِيبَاتُ كُوَيْلٍ يُدْرِكُكُمْ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ . سورة الفساء ، الآية 78 بالرفع . جامع النروس العربية ، ص 264 . 265
وإن كان الأول ماضياً أو مضارعاً مسبوقة بـ (لم) و (لم) والثاني مضارعاً جاز في الجواب الجزم والرفع فإن رفع كملت جملة في
محل جزم على أنها جواب الشرط ، والجزم أحسن والرفع حسن . ومن الجزم قال تعالى: **جَـلِيبَاتُ كُوَيْلٍ يُدْرِكُكُمْ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ** سورة
هود ، الآية 15.

ومن الرفع قول الشاعر :

نُ أَتَوَّاهُ خَلِيلٌ يَوْمَ مَسْغَبَةٍ يَقُولُ لَا غَائِبَ مَالِي وَلَا حُومَ

ونقول في المضارع المسبوق بـ (لم) **لَمْ تَقُمْ أَقْمُ وَإِنْ لَمْ تَقُمْ أَقْمُ** بجزم الجواب ورفع .
وإن كان الأول مضارعاً والثاني ماضياً ، وذلك قليل وليس خاصاً بالضرورة كما زعمه بعضهم وجب جزم الأول ،
كحديث: **"مَنْ يَهْلِكِ الْقَدْرَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غَوَّاهُ مَا تَقَمَّ مِنْ نَدْبِهِ"** ، ومنه قول الشاعر :
إِنْ يَسْمَعُ سُبُوَّةَ طَارُوا بِهِ لَفَرَحًا عَنِّي ، وَمَا يَسْمَعُ حُلْنَ صَالِحٍ فَذَنُوا وَإِنْ وَقَعَ الْمَاضِي شَرْطًا أَوْ جَوَابًا
جُزِمَ مَحَلًّا نحو قوله تعالى: **جَـلِيبَاتُ كُوَيْلٍ يُدْرِكُكُمْ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ** سورة الإسراء ، الآية 7 . وإن كان الجواب مقترناً بالفاء
نحو **قَالَ تَعَالَى جَـلِيبَاتُ كُوَيْلٍ يُدْرِكُكُمْ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ** سورة المائدة ، الآية 95 . امتنع جزمه ، لأن العرب التزمت رفعه

- قَالَ تَعَالَى: **چ وَإِن تَصَبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ** چَال عمران: ١٨٦
أداة الشرط "إن" ، فعل الشرط "تصبروا" جواب الشرط جملة اسمية وهي " فإن ذلك من عزم الأمور"
- قَالَ تَعَالَى: **چ وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ حَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ** چَال عمران: ١١٥
أداة الشرط "ما" فعل الشرط " يفعلوا " ، جواب الشرط جملة فعلية مسبوقه بلن وهي " فلن يكفروه.."
- قَالَ تَعَالَى: **چ فَمَنْ تَوَلَّى بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ** چَال عمران: ٨٢
أداة الشرط "من" فعل الشرط " تولى" جواب الشرط جملة اسمية وهي " فأولئك هم الفاسقون"
- قَالَ تَعَالَى: **چ وَمَنْ يُرِدْ تَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا** چَال عمران: ١٤٥
أداة الشرط "من" فعل الشرط " يرد" جواب الشرط " نؤته"

الخاتمة:

الحمد لله الذي أعانني على إكمال هذه الورقة التي كانت بعنوان : حالات جواب أدوات الشرط الجازمة , وتحصلت إلى عدة نتائج :

1- تنوع حالات جواب أدوات الشرط الجازمة ما بين جملة اسمية وجملة فعلية.

2- أكثر أدوات الشرط الجازمة وروداً هي الأداة (إن)

3- أقل الأدوات وروداً هي الأداة (ما)

المصادر والمراجع:

* القرآن الكريم.

* مصادر أخرى:

الأساليب النحوية ، محسن علي عطية ، دار المناهج ، عمان، الأردن، ط1

النحو الوافي ، عباس حسن ، دار المعارف ، ط1 ، مصر ، القاهرة

جامع النروس العربية ، الشيخ مصطفى الغلاييني ، دار الفكر، ج1 ، ط1 ، 2005م.

لسان العرب ، ابن منظور ، تحقيق عامر أحمد حيدر ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، لبنان ، طبعة جديدة ، مادة سلب.

معجم التّعريفات ، أبو الحسن علي بن محمد بن علي ، دار الكتب العلميّة ، بيروت ، لبنان ، مادة شرط .

معجم المصطلحات الصرفية ، علي جميل السامرائي ، دار أسامة ، عمان ، الأردن ، ط1 ، 2010م .

معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب ، تأليف مجدي وهبة ، كامل المهندس ، مكتبة لبنان.